



Hágase un chequeo antes de viajar

¿Piensa viajar dentro de poco? Si piensa estar fuera de su hogar por algún tiempo, hágase un chequeo dental y los tratamientos necesarios antes de partir. Es especialmente importante hacerse un chequeo si va viajar a países en desarrollo o en áreas remotas.

Si se deja al azar, los cuidados dentales de emergencia pueden ser molestos, peligrosos y costosos. Los proveedores de cuidados dentales en las regiones en desarrollo puede que no tengan los recursos, el equipo o los materiales para tomar todas las precauciones recomendadas para prevenir la transmisión de enfermedades.

ANTES DE PARTIR

Antes de viajar al extranjero, pregúntele a su dentista si tiene contactos en las fraternidades dentales como la Academia Internacional de Odontología (*Academy of Dentistry Internacional*), el Colegio Internacional de Dentistas (*Internacional College of Dentists*) o la Academia Pierre Fauchard (*Pierre Fauchard Academy*). Las oficinas de las embajadas extranjeras en Washington o el consulado local también pueden ayudar.

La Asociación Internacional de Asistencia Médica para los Viajeros, o *IAMAT* (por sus siglas en inglés), mantiene una red de personal médico, hospitales, y clínicas alrededor del mundo que han acordado dar tratamiento a los miembros de *IAMAT* que lo necesiten. *IAMAT* ofrece ayuda para referir los pacientes a los dentistas. Cualquier viajero puede pertenecer a *IAMAT*. No hay cuota, pero se aceptan donaciones. Para obtener más información, visite www.iamat.org o comuníquese con la organización en 417 Center St., Lewiston, N.Y. 14902, al teléfono 1-716-754-4883, o por e-mail en info@iamat.org.

La Organización para los Procedimientos de Asepsis y Seguridad (*Organization for Safety and Asepsis Procedures*) tiene también una Guía de Cuidados Dentales Confiables (*Traveler's Guide to Safe Dental Care*), que incluye una lista para obtener cuidados dentales confiables en el extranjero. Para obtener más información, visite www.osap.org.

MIENTRAS ESTÉ EN EL EXTRANJERO

Si está viajando por Europa, comuníquese con la Sociedad Dental Americana de Europa (*American Dental Society of Europe*). Los miembros de la Sociedad, dentistas que viven y trabajan en Europa, han completado cursos de estudio a tiempo completo en una escuela dental reconocida en los Estados Unidos o en



American Dental Association
www.ada.org

Canadá. Para más información, visite www.adse.co.uk o comuníquese con la organización en 5A Oriental Road, Woking, Surrey, England, GU22 7AH, teléfono 011-44-1483-728411.

Muchos países tienen asociaciones dentales que pueden darle referidos. Para obtener una lista de las asociaciones dentales internacionales, visite www.ada.org. Puede encontrar los directorios internacionales en www.ada.org/ada/organizations/international/asp.

Una escuela dental en el país extranjero puede ser también una opción. Para obtener una lista de las escuelas dentales extranjeras, busque en el sitio web de la Federación Dental Mundial (*FDI World Dental Federation*); encontrará el directorio de escuelas en www.fdiworldental.org/dentalschools.htm. (El archivo está en el formato de documento transferible, para el cual se necesita el software gratis de Adobe Acrobat Reader.) Puede que se consigan referidos en el *concierge* del hotel, el Consulado Americano (ver el sitio web del Departamento de Estado de los Estados Unidos e “travel.state.gov/index.html”) o la Embajada Americana (ver “travel.state.gov/links.html” para una lista) en el país que está visitando. Sin embargo, lo más seguro es tener sus dientes en excelentes condiciones antes de partir.

Preparado por el Centro de Desarrollo y Asuntos Internacionales de la ADA (ADA Center for International Development and Affairs), en colaboración con *The Journal of the American Dental Association*. Al contrario de otras partes de *JADA*, esta página puede ser cortada, copiada y repartida a los pacientes sin obtener antes el permiso de reproducción de *ADA Publishing Division*. Cualquier otro uso, copias o distribución, sea en forma impresa o electrónica, está estrictamente prohibido sin el consentimiento previo por escrito de *ADA Publishing Division*.

“Para el Paciente Dental” provee información general acerca de los tratamientos dentales para los pacientes dentales. Está diseñada para promover la discusión entre el dentista y el paciente acerca de las opciones de tratamiento y no sustituye la evaluación profesional del dentista basada en las necesidades y los deseos del paciente individual.

JADA, Vol. 135, junio 2004

Derechos del Autor © 2004 *American Dental Association*. Todos los derechos reservados.

[illustration]

Esté preparado para todo, incluyendo la necesidad de tratamiento dental mientras esté en su aventura viajera.